



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN SISTEMA JUDISIÁRIU

Sumáriu Kazu
Tribunál Distritál Suai

Períodu Fevereiru 2018

Afirmasaun: Sumáriu Kazu ne'e deskreve faktu sira no prosesu iha Tribunál tuir JSMP nia monitorizasaun independente, no deklarasaun ne'ebé parte sira fó iha Tribunál nia laran. Informasaun ne'e la reprezenta JSMP nia hanoin hanesan instituisaun ida.

JSMP kondena maka'as forma violénsia hotu-hotu, liuliu hasoru fetu no ema vulneravel. JSMP afirma la iha justifikasaun ba violénsia hasoru fetu.

A. Sumariu prosesu julgamentu kazu iha Tribunál Distritál Suai

1. Totál kazu ne'ebé JSMP monitoriza: 14

| Artigu | Tipu Kazu | Númeru |
|---|--|--------|
| Artigu 145 (KP) & artigu 2, no 35 letra (b) Lei Kontra Violénsia Doméstika (LKVD) | Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika no tipu ilísitu sira kona-ba violénsia dométika | 1 |
| Artigu 145 (KP) | Ofensa ba integridade fízika simples | 1 |
| Artigu 146 (KP) | Ofensa ba interidade fízika grave | 1 |
| Artigu 225 (KP) | La halotuir obrigasaun alimentár | 1 |
| Artigu 258 (KP) | Danu simples | 1 |
| Artigu 173 (KP) | Violasaun seksuál agravadu | 1 |
| Artigu 177 (KP) | Abuzu seksuál ba menór | 1 |
| Artigu 157 (KP) | Ameasa | 1 |
| Artigu 316 (KP) | Kontrabandu | 1 |
| Artigu 154 (KP) | Maustratus ba kónjuje | 1 |

Akuzasaun Prokuradór

Prokurador akuza katak maisumenus iha tinan 2012 (data no fulan la apuradu), arguidu bolu lezada tama ba kuartu laran, kolu lezada nia kalsa, hatoba lezada ba kama leten no ho obriga halo relasaun seksuál ho lezada no kauza lezada fakar ran barak hosi lezada nia orgaun seksuál. Depoide akontesementu ne'e arguidu sempre ameasa lezada no dehan katak sei oho lezada, se lezada dehan sai ba ema seluk. Depoide akontesementu ne'e arguidu sempre komete be-beik violasaun (abuzu) seksuál hasoru lezada to'o rezulta lezada isin-rua iha tinan 2017.

Antes ne'e iha data no fulan ne'ebé mós la apuradu, maibé maisumenus iha tinan 2011, arguidu ho lezada atu ba to'ós, arguidu dada lezada ba duut laran, kolu lezada nia kalsa no hatoba lezada ba rai, loke lezada nia kelen no lamas lezada nia orgaun seksuál.

Iha 21 Marsu 2017, lezada nia avo fetu foin deskobre katak lezada isin-rua, tanba hare ba lezada nia kondisaun ne'ebé oin seluk, nune'e lezada foin fó hatene ba lezada nia avo fetu katak arguidu mak estraga nia (lezada).

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 177 letra (a) Kódigu Penál kona-ba abuzu seksuál ba menór ho moldura penal tinan 5 to'o tinan 20 prizaun no artigu 182 letra (a) Kódigu Penál kona-ba agravaun tanba lezada nia idade kiik liu tinan 12 wainhira krime ne'e akontese.

Produsaun ba prova

Durante julgamentu, arguidu deklar katak nia halo duni relasaun (abuzu) seksuál hasoru lezada, maibé dala 3 deit, maibé antes atu halo relasaun seksuál ho lezada arguidu sempre fó osan ba lezada. Iha akontesementu primeiru arguidu fó osan US\$10.00, segundu US\$20.00 no ikus fó osan US\$10.00. Iha parte seluk lezada kontinua konfirma faktus hotu iha akuzasaun Prokuradór nian, katak relasaun ne'e la'ós akontese dala 3 deit, maibé abuzu seksuál ne'e akontese be-beik to'o rezulta lezada isin-rua.

Alegasaun final

Prokuradór konsidera faktus hotu provadu, mezmu arguidu nega faktus balun, maibé lezada kontinua konfirma no reforsa faktus sira iha akuzasaun. Tanba ne'e husu ba Tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 29.

Iha parte seluk Defeza husu ba Tribunál atu tetu didiak ba provas provadu sira ne'ebé produs durante julgamentu no kondena arguidu ho pena ne'ebé minimu hosi alegasaun Prokuradór nian.

Desizaun

Depoide avalia faktus provadus sira ne'ebé prodús durante julgamentu, Tribunál prova katak arguidu komete duni krime abuzu seksuál ba menór ne'ebé nu'udar nia-oan hakiak. Tribunál konsidera arguidu komete krime ho forma konkursu bazeia ba artigu 35 Kódigu Penál, tanba

krime ne'e la'os akontese dala 1 deit, maibe krime ne'e akontese be-beik to'o rezulta lezada isin-rua.

Tribunal mos prova katak arguidu fo duni osan dala tolu ba lezada bazeia konfirmasaun hosi lezada, maibe faktu ne'e la relevante tanba lezada nia idade kiik liuhosi tinan 12. Bazeia ba avaliasaun no konsiderasaun ba faktu provadu sira-ne'e Tribunal konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 23.

2. Krime ofensa ba integridade fizika grave

| | |
|----------------------|--|
| Nú. Prosesu | : 0009/17.ANMBS |
| Kompozisaun Tribunal | : Koleтиву |
| Juis | : Dr. Constancio Barros Basmerly Dr. Samuel da Costa Pacheco Dr. Nasson M.A.D. Sarmiento |
| Prokurador | : Dr. Matias Soares |
| Defeza | : Dr. Manuel Amaral |
| Tipu pena | : Pena prizaun tinan 3 suspende ba tinan 4 |

Iha 08 Fevereiro 2018, Tribunal Distrital Suai prezide julgamentu leitura akordaun ba krime ofensa ba integridade fizika grave ne'ebé envolve arguidu Marcus Soares Tilman hasoru lezadu João Pacheco, iha Distritu Ainaro.

Akuzasaun Prokurador

Prokurador akuza katak iha 23 Jullu 2017, arguidu lori katana taa dala 1 iha lezadu nia ulun no rezulta lezadu nia ulun kanek no ran. Aktu ne'e rezulta lezadu ba halo tratamentu iha Ospital Referral Maubisse no hetan suku pontu 10 no lezadu labele halo servisu durante loron 4. Kazu ne'e akontese tanba arguidu ho lezadu diskute malu kona-ba arguidu sobu lezadu nia lutu ne'ebé lezadu halo hodi satan netik animal atu labele tama hodi estraga kafe iha kintal laran.

Prokurador akuza, arguidu kontra artigu 146 Kodigu Penal kona-ba ofensa ba integridade fizika grave ho nia moldura penal tinan 2 too 8 prizaun.

Produsaun ba prova

Durante julgamentu, arguidu deklara katak la sobu lezadu nia lutu, tanba lutu laiha no lezadu mak lori ai-rohan baku uluk dala 3 iha arguidu nia kabaas, tanba ne'e arguidu nervoju hodi taa lezadu. Iha parte seluk lezadu konfirma faktus hotu iha akuzasaun katak arguidu taa duni iha lezadu nia ulun no kauza lezadu sofre kanek no ran no tenke ba halo tratamentu iha ospital no hetan suku pontu 10. Tanba ne'e lezadu mos husu ba arguidu atu fo indemnizasaun ba lezadu ho osan US\$350.00.

Alegasaun final

Prokurador konsidera arguidu provadu komete krime hasoru lezadu, tanba ne'e husu ba Tribunal atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 4.

Iha parte seluk Defeza husu ba Tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 2, tanba arguidu deklara deit faktus ne'ebé nia komete.

Desizaun

Tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 3 suspende ba tinan 4 no kondena arguidu selu indemnizasaun sivíl ba lezadu US\$100.00 menus ho pedidu orijinál lezadu nian, inklui selu kustu judisiál US\$20.00.

3. Krime furtu agravadu

| | |
|----------------------|---|
| Nú. Prosesu | : 0046/17/CVSUI |
| Kompozisaun tribunál | : Koletivu |
| Juis | : Dr. Samuel da Costa Pacheco Dr. Argentino Luisa Nunes Dr. Nasson Sarmento |
| Prokuradór | : Dr. Ricardo Godinho |
| Defeza | : Dr. Francisco Caetano Martins |
| Tipu pena | : Pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1 |

Iha 08 Feveireiru 2018, Tribunál Distritál Suai prezide leitura akordaun ba krime furtu agravadu ne'ebé envolve arguidu Simão Amaral, Bartolomeu Filipe Amaral, Carlito Amaral hasoru Estadu RDTL, iha Distritu Covalima.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak, iha 25 Juñu 2017, maisumenus iha tuku 20.00 kalan arguidu Simão ne'ebé nu'udar Direitor EBC Lontale, entrega xave odamatan armazen ba arguidu Bartolomeu no Carlito iha tempu kalan hodi ba loke odamatan armazen nian. Arguidu sira foti foos ho marka (Ministériu Turismu Comércio Industria (MTCI) karon 4 ne'ebé tuir planu governu atu distribui ba eskola refere hodi uza ba merenda eskolar nian.

Prokuradór akuza arguidu sira kontra artigu 252 Kódigu Penál kona-ba furtu agravadu letra (a) no (e) ho moldura penal tinan 2 to'o tinan 8 prizaun.

Produsaun ba prova

Durante julgamentu, arguidu sira konfesa faktus hotu iha akuzasaun. Arguidu sira mós deklara katak foos karon 4 ne'ebé sira foti, iha kalan akontesementu ne'e arguidu sira entrega kedas ba polísia.

Alegasaun finál

Prokuradór konsidera faktus hotu provadu bazeia ba konfisaun arguidu sira nian, tanba ne'e husu ba Tribunál atu kondena arguidu Simão ho pena prizaun tinan 3 suspende ba tinan 5. Enkuantu ba arguidu Bartolomeu no arguidu Carlito kondena ho pena prizaun tinan 2 suspende ba tinan 3.

Iha parte seluk Defeza husu ba Tribunál atu aplika pena ne'ebé justu ba arguidu sira, tanba arguidu sira konfesa faktus hotu iha akuzasaun no intrega tiha ona foos ne'ebé sira foti ba polísia.

Desizaun

Depoide avalia faktu provadús sira ne'ebé prodús durante julgamentu, Tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu sira ho pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1 no selu kustu judisiál US\$25.00.

4. Krime ameasa

| | |
|----------------------|--------------------------------|
| Nú. Prosesu | : 0062/16.BBMLV |
| Kompozisaun Tribunál | : Singulár |
| Juis | : Dr. Argentino Luisa Nunes |
| Prokuradór | : Dr. Napoleão Soares da Silva |
| Defeza | : Dr. Albino de Jesus Pereira |
| Tipu pena | : Pena multa |

Iha 09 Feveireiru 2018, Tribunál Distritál Suai prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ameasa ne'ebé envolve arguidu Domingos Barreto hasoru lezada Ana Pereira (nu'udar viziñu) iha Distritu Bobonaro.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 14 Abril 2016, lezada fase hela sanan ho bikan no bainhira arguidu fila hosi servisu fatin insulta kedas lezada no arguidu foti ai-balok duni lezada, maibé la konsege toman lezada. Tanba ne'e arguidu ameasa lezada katak *“ha'u kaer toman ó ha'u sei taa tiha ó fahe ba rua”*.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 157 Kódigu Penál kona-ba krime ameasa ho nia moldura penal to'o tinan 3 ka multa.

Produsaun ba prova

Durante julgamentu arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, arguidu mós deklara katak arrepende ona nia hahalok no promete sei la repete hahalok ne'e iha futuru. Iha parte seluk lezada kontinua konfirma no reforsa faktus sira iha akuzasaun.

Alegasaun final

Prokuradór konsidera arguidu provadu komete krime hasoru lezada. Tanba ne'e husu ba Tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 1 fulan 6 no suspende ba tinan 2 nu'udar prevensaun ida ba arguidu.

Enkuantu Defeza haktuir katak arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, arrepende ona nia hahalok no promete sei la komete tan krime hanesan hasoru lezada iha futuru. Tanba ne'e husu husu ba Tribunál atu aplika pena ne'ebé justu ba arguidu.

Desizaun

Tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena multa US\$90.00 ne'ebé sei selu US\$1.00 kada lora durante lora 90. Tribunál mós fiksa pena alternativa durante lora 60 prizaun, wainhira arguidu la kumpri pena multa ne'e.

5. Krime la halotuir obrigasaun alimentar

| | |
|----------------------|------------------------------------|
| Nú. Prosesu | : 0061/17.PDSUA |
| Kompozisaun Tribunál | : Singulár |
| Juis | : Dr. Nasson Sarmiento |
| Prokuradór | : Dr. Napoleão Soares |
| Defeza | : Dr. Albino de Jesus Pereira |
| Tipu pena | : Omologa pedidu dezisténsia keixa |

Iha 12 Feveiru 2018, Tribunál Distritál Suai prezide julgamentu leitura sentensa ba krime la halo-tuir obrigasaun alimentar ne'ebé envolve arguidu JAN hasoru oan ho feen, iha Distritu Covalima.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 21 Abril 2017, arguidu diskuti malu ho lezada no hafoin arguidu sai hosi uma no nunca fó alimentasaun ba nia oan nain 3 ne'ebé sei iha idade menór.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 225 Kódigu Penál kona-ba la halotuir obrigasaun alimentár ho moldura penal to'o tinan 3 ka multa.

Produsaun ba prova

Bazeia ba artigu 262 Kódigu Prosesu Penál kona-ba tentativa ba konsiliaun, nune'e antes tama ba produsaun ba prova, juis husu atu halo tentativa konsiliaun ba arguidu no lezada.

Iha prosesu konsiliaun ne'e, arguidu deklara katak prantu atu fó osan US\$30.00 kada fulan ba sira nia oan. Lezada konkorda ho pedidu ne'e no husu ba Tribunál atu dezisté ninia-keixa hasoru arguidu.

Alegasaun finál

Prokuradór no Defeza konkorda no apresia akordu dame ne'ebé parte rua deside ona no husu ba Tribunál atu omologa akordu ne'e.

Desizaun

Bazeia ba pedidu dezisténsia hosi lezada no akordu dame hosi parte sira, Tribunál konklui prosesu ne'e no omologa akordu dame entre parte sira.

6. Krime danu simples

Nú. Prosesu : 0004/17.CVSLL
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dr. Nasson Sarmiento
Prokuradòr : Dr. Napoleão Soares
Defeza : Dr. Albino de Jesus Pereira
Tipu pena : Omologa pedidu dezisténsia keixa

Iha 13 Feveireiru 2018, Tribunál Distritál Suai prezide julgamentu tentativa konsiliaun ba krime danu simples ne'ebé envolve arguidu Vicente dos Reis, Antonio Ximenes no Verisimo Nunes Ximenes hasoru lezada Angela Madeira Maia, iha Distritu Covalima.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 02 Marsu 2017, arguidu sira ba lezada nia uma, obriga no ameasa hodi foti no prende lezada nia motor rua mak hanesan, motor honda Fit 1 no motor Yamaha Mio 1. Kazu ne'e akontese tanba lezada nia alin mane fó oan ba arguidu sira nia prima maibé lezada ninia alin-mane ne'e lakohi responsabiliza.

Prokuradór akuza arguidu sira kontra artigu 258 Kódigu Penál kona-ba danu simples ho moldura penal to'o tinan 3 ka multa.

Produsaun ba prova

Bazeia ba artigu 262 KPP kona-ba tentativa ba konsiliaun, nune'e antes tama ba produsaun ba prova, juis husu atu halo tentativa konsiliaun ba arguidu sira no lezada.

Iha prosesu konsiliaun ne'e, arguidu sira husu diskulpa ba lezada no entrega fila fali motor rua ne'ebé arguidu sira foti ba lezada. Lezada konkorda ho pedidu ne'e no husu ba Tribunál atu dezisté ninia-keixa hasoru arguidu sira.

Alegasaun final

Prokuradór no Defeza apresia akordu dame ne'ebé parte rua decide ona no husu ba Tribunál atu omologa akordu dame ne'e.

Desizaun

Bazeia ba pedidu dezisténsia hosi lezada no akordu dame hosi parte sira, Tribunál konklui prosesu ne'e no omologa akordu dame entre parte sira.

7. Krime ofensa ba integridade fizika simples no danu simples

Nú. Prosesu : 0019/17.PDSUA
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dr. Argentino Luisa Nunes
Prokuradór : Dr. Ricardo Godinho
Defeza : Dr. Francisco Caetano Martins
Tipu pena : Omologa pedidu dezisténsia keixa

Iha 27 Feveiru 2018, Tribunál Distritál Suai prezide julgamentu tentativa konsiliaun ba krime ofensa ba integridade fizika simples ne'ebé envolve arguidu CB (lezada nia laen), HB (lezada nia kuiñadu), AdL (lezada nia subriñu) no MdF (lezada nia subriña) hasoru lezada PHN, iha Distritu Covalima.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 16 Janeiru 2017, arguidu CB lori katana tetak estraga lezada nia faru tahan 2. Kazu ne'e akontese wainhira lezada foti toples masa ne'ebé arguidu rai hela iha kuartu laran la fó hatene ba arguidu.

Tuir mai iha 17 Janeiru 2017, wainhira lezada atu ba haree nia natar iha area Bakun, wainhira iha dalan lezada hasoru malu ho arguidu sira, nune'e arguidu HB tuku dala 2 iha lezada nia oin no hakuak metin lezada nune'e arguidu AdL (subriñu) no MdF (subriña hosi arguidu CB) hodi tuku lisuk lezada no rakut lezada nia fu'uk. Kazu ne'e akontese tanba antes ne'e lezada baku nia laen, CB, nune'e arguidu sira la simu hahalok lezada nian no komete aktu sira ne'e hasoru lezada.

Prokuradór akuza arguidu sira kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade fizika simples ho moldura penal to'o tinan 3 ka multa no artigu 258 Kódigu Penál kona-ba danu simples ho moldura penal to'o tinan 3 ka multa.

Produsaun ba prova

Bazeia ba artigu 262 KPP kona-ba tentativa ba konsiliaun, nune'e antes tama ba produsaun ba prova, juis husu atu halo tentativa konsiliaun ba arguidu sira no lezada.

Iha prosesu konsiliaun ne'e, arguidu sira husu deskulpa ba lezada no prontu selu fali lezada nia faru ne'ebé arguidu estraga ona no kura fali lezada nia moras ho osan US\$200.00, no fó tais 1 ba lezada. Lezada konkorda ho pedidu ne'e no husu ba Tribunál atu dezisté-nia keixa hasoru arguidu sira.

Alegasaun final

Prokuradór no Defeza apresia akordu dame ne'ebé parte rua decide ona no husu ba Tribunál atu omologa prosesu ne'e.

Desizaun

Bazeia ba pedidu dezisténsia hosi lezada no akordu dame hosi parte rua, Tribunál konklui prosesu ne'e no omologa akordu dame entre parte sira.

Atu hetan informasaun kompleitu bele kontaktu ba:

Luis de Oliveira Sampaio
Diretór Ezekutivu JSMP
Diresaun e-mail: luis@jsmp.tl
info@jsmp.tl